



УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОГО ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ СОЮЗІВ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLIV. Ч. 280. Джері Сіті, Н. Дж., вівторок, 1-го грудня, 1936.

VOL. XLIV. No. 280. Jersey City, N. J., Tuesday, December 1, 1936. THREE CENTS

### БАГАТО ПІДПРИЄМЦІВ НЕ ВИКОНУЮТЬ ЗАКОНУ ПРО СУСПІЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ВАШІНГТОН. — З різних околиць краю доносять про просто масове невиконання закону про суспільне забезпечення з боку підприємців. обчисленнями Ради Суспільного Забезпечення в самому Нью-Йорку, дільниці Нью-Йорку, число підприємців, що не хочуть виконувати закон, вносить 26,000. У Мангетті не пред'явили вивчених бланкетів 10% усіх підприємств.

Декотрі з підприємців вислали до уряду протести проти закону. Сподіваються, що справа скоро опреться о суд.

### ДОМАГАЮТЬСЯ ВМІШАННЯ УРЯДУ В СТРАЙКИ.

НЬО-ЙОРК. — Нью-Йорська Рада Промислу відкликала до секретарки праці, Перкінс, щоб уряд признав страйк моряків національною кризою та приступив урядово до його пологдження.

Рада каже, що страйк приносить американському мореплавству страшні втрати.

### ДОВКОЛА МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

БУЕНОС-АЙРЕС (Аргентина). — Секретар стейту Гол порозумівся з представниками південно-американських республік, репрезентованих на Міжамериканській Мировій Конференції, та прийшов з ними до рішення, щоб на конференції не порушувати справи провінції Чако, за котру б'ються Болівія й Парагвай.

Президент Рузвельт приїжджає до Буенос-Айреса в понеділок. Він думає вертатися до Злучених Держав літаком.

### БУНТ ВІЙСЬКА В ЕКВАДОРІ.

ГВАЯКВІЛЬ (Еквадор). — Тут збунтувався один полк артилерії та став обстрілювати палату президента-диктатора в Кіто. Вірні війська оборонили палату й здушили повстання. Уряд каже, що революційний зрив мав комуністичний характер.

### ЗЕМЛЕТРУСИ В Сальвадорі.

САН Сальвадор. — Цей край терпить від останнього четверга від постійних потрясень землі. Найсильніші потрясіння далися чути в повіті Ля Пас. У Сан Вісенте землетрус порушив багато будинків і одну церкву. Мешканці втікають з домів та таборують під голим небом.

### РОБІТНИЧІ ЮНІ ДОМАГАЮТЬСЯ УЧАСТИ В ДОБРОБУТІ.

ВАШІНГТОН. — Американська Федерація Праці каже в своїй правильній місячній звітні за стану бізнесу, що американський бізнес переживає тепер період великого оживлення. Декотрі підприємства оголосили найвищі дивіденди в своїй історії. Федерація Праці домагається від підприємств підвищення робітничих зарплат.

### СКІЛЬКИ КОШТУВАЛА ВИБОРЧА КАМПАНІЯ?

ВАШІНГТОН. — Роберт Л. Джеферіс, секретар спеціального стейтвого комітету для розсліду виборчих витратів, подає, що цьогорічні осінні вибори коштували 13 мільйонів доларів.

Були це, на його думку, найдорожчі вибори в американській історії. Республіканська Партія видала 7 мільйонів 400 тисяч доларів, Демократична Партія — 3 мільйони 400 тисяч доларів. Менші партії теж видали розмірно немалі суми.

### ВІД ЧОГО КРОВ КРІПНЕ.

БЕРКЛІ (Каліфорнія). — Біохімічний Відділ Каліфорнійського університету подає до публічного відома свої розсліди над заціплюванням крові. Розсліди показали, що крім досі відомих складників, від котрих залежить стинання крові в рані, кров мусить мати ще інші складники, досі невідомі, бо в деяких недугах кров має всі відомі складники, а все таки не стинається.

### ПРИЗНАВСЯ ДО ВБИВСТВА ПО 35 РОКАХ.

БІЛВІЛ (Ілінойс). — Місцеві поліція каже, що 64-літній Чарлз Кер признався шікагівській поліції, що це він убив свого 14-літнього брата Генрі Кер в 1901-шій році.

Кер, як каже поліція, посварився з своїм братом, котрий закидав йому, що він навів на родину гнів. У сварці Чарлз Кер ударив Генрі по голові грубим буком. Чарлз Кер у страху схопив тіло брата й кинув його в цистерну. Тіло знайдено аж по 11 місяцях. Між свідками був переслуханий і Чарлз Кер. Присяжні судового лікаря признали, що причиною смерті було припадкове утоплення.

Оноді Чарлз Кер покалічився під час упадку. Йому дали першу поміч на поліцейській стації. На другий день Кер прийшов знову на стацію й признався поліції до свого вчинку зперед 35 літ.

### РОЗСЛІДИ НАД НЕДУГОЮ РАКА.

На осінніх зборах Американського Філософічного Товариства в Філадельфії прочитав д-р Кларенс Літл, директор лабораторій для студій над раком у Бар Гарборі, в стейті Мейн, реферат про свої розсліди над цією недугою, з котрих виходить, що не всі роди рака однаково переносяться через оділення. Вчений теж доглянув великі різниці в причинах повстання недуги рака. Він розрізняє ліди мис оглядами з одного боку рака грудей, а з другого боку всі інші роди рака.

### ЧЕХИ ПРОЗІВАЮТЬ.

Орган чеських аграрників „Венков“ містить низку ревіляційних даних про розміри комуністичної пропаганди в Чехословаччині. Від 1. січня ц. р. понад 100 чеських делегатів відідали промови заведення в ЧСР; „Венков“ підзвірає, що ці делегати приїздили передусім для господарської шпіонажі. Від початку цього року 2,000 чехів, у тому 500 учителів, їздили до СССР. „Венков“ запитує, які наслідки матимуть ці поїздки для виховання чеської молоді та для нації й держави. Коли Югославія й Румунія уміють оборонятися перед большевицькою небезпечкою, то тим більше Чехословаччина повинна собі цей обов'язок освідомити. Боротьба з большевизмом — кінчить „Венков“ — є обов'язком Малої Антанти.

### НЕ, ВІЛЬНО ТАНЦЮВАТИ ПРИ ЗВУКАХ ВІЙСЬКОВИХ МАРШІВ.

В Австрії поліція заборонила публично танцювати при звуках військових маршів. На організаторів таких танців будуть накладати карі.

### НЕЗАМКНЕНА РАМПА.

На залізничному перестанку коло Тчева (Польща) трапилася жахлива катастрофа. Селіжний Клепньовський їхав з жінкою й дітьми на возі з вуглям. Переїжджаючи через залізничний шлях, він з Клепньовським поїздом попав під особовий поїзд. Жінка й трое дітей згинувли на місці. Клепньовський зміг ще останньої хвилини вископити з воза й урятувати життя. Вину за цю катастрофу несе залізничний дорожник. Він не замкнув рамп на переїзді.

### ОСЛПЛИ ВІД ДЕНАТУРКИ.

Окружний суд у Перемішлі розглядає справу, що є сумним доказом розпиту нашої седи. Тому кілька місяців відбувалося в Василі Маніурі й Миколи Ващури в Сілі, повіті Яворів, весілля їх дітей. Під час прийняття господарі подали гостям „смачну“ афіну горілку, заправлену денатуратом. Гості попилися. Другої днини один з них, Мих. Свобода, помер по жахливих болях, а два молоді хлопці, А. Козак і І. Мотиль, осліпли. Поліція арештувала господарів. Тепер їх судять. По переслуханні обвинувачених увели на салю двох молодих, уже темних хлопців. Розправу ведуть далі.

### ПОМЕР ВИЗНАЧНИЙ ГРОМАДЯНИН І СОЮЗОВЕЦЬ МИКОЛА РОСОЛОВИЧ.



3. Філадельфії подають, що помер на запалення легенів Микола Росолович, перший народний організатор філадельфійської української громади. Похорон відбувся в 9. годині рано, в середу, 2. грудня 1936, з Української Галі при вул. Норт Френклін.

Покійний Микола Росолович родився 1. січня 1883 р. Походив з Копичинців, повіт Густин, Західна Україна. В краю скінчив торговельну школу, а прибувши до Америки, перейшов усі етапи імгрантського життя від тяжких хвиля до великих особистих, матеріальних і громадських успіхів. Завжди брав активну участь у громадській житті. Донедавна в останніх роках хвороба не дозволила йому на давню активність.

Покійний вступив до У. Н. Союзу в 1908 р. І завжди був ширим його прихильником. В 1917 р. був вибраний конвенцією головним контролером У. Н. Союзу. Належав до братства св. Володимира, від 105. У. Н. Союзу.

Покійний оставив жінку і трое дітей. Одна дочка, є відомою піаністкою (пані Катерина Дубас), а син Іван є відомим картистом, якого праці були теж помішувані й у „Юкранієн Вікл“.

### ПЬОТЬ АЛЬКОГОЛЬ, БО ЛЕГКО ЙОГО ДІСТАТИ.

Спиртний монопол Польщі цими днями розпродаж горілки й спирту малими пляшечками по 1/10 літри. Це спричинило велике збільшення пиянства між населенням. Надмірне спожиття алкоголю викликало затримання провідних кругів громадянства. Поліція також протестує. Повітова Рада в Новому Торзі рішила одноголосно звернутися до компетентних властей з проханням, щоб на проєкті підлягала забороні продаж виробів спиртного монополу в менших начинках, як по пів літри.

### ДИК У МІСТІ.

До Ченстохови надбіг у білий день від сторони цвинтаря великий дик. Він був довгий 1 м., а високий 60 см. На дика мужчини почали стріляти. Робітники кинулися на нього з вилами, а один віддав до нього чотири стріли. Вікні дика упали на землю. Його добили.

### СЕНЗАЦІЙНА АФЕРА У БРОШНЕВІ.

Дня 3. листопада ц. р. приїхав до Брошнев комісія дирекції державних лісів зі Львова на люстрацію державного тартаку. Годину пізніше застрілились у своєму кабінеті директор тартаку, Віл. Свідство виявило великі зловживання. Шкоди державного скарбу сягають кількадесят тисяч злотих. Поліція арештувала керівників тартаку Прошка і Шіха та інших і Германа Клігера зі Львова, заступника великих фірм. Зловживання зводилися до того, що підприємці платили за дерево низької класи, а доставали деревний матеріал вищої класи.

### ГРАБІЖНИЦЬКИЙ НАПАД НА КУПЦІ.

В Заліцях, повіт Зборів, відбувається що тиждень в понеділок ярмарок. На купців, що вертаються опісля з торгу, були не раз грабіжницькі напади, тому тепер купці їдуть значно більшими групами. Купець з Тернополя Б. Зельцер відбився від компанії й залишився зі своїм возом, яким він возив товари, позаду. Тут і напали на нього три опришки та зачали грабити. Два забрали товар і понесли його по полях, а третього схопив Зельцер. Зельцер зміг грабіжника придержати, аж прибула поліція. Опришок, розуміється, виривався. Між іншим пробив Зельцерові ножем руку. Виявилося, що це Лабій з Залозець. Він і видав своїх товаришів: Яблонського і Стельмаха. Їх арештували, а товар звернули Зельцерові.

### ДВА РОКИ ВІЗНИЦІ ЗА ПРОДАЖ ЗІПСУТОГО М'ЯСА.

Окружний суд в Острові на виїзній сесії в Остшешові (в Познанщині) засудив різника В. Адамського до Остшешова на 2 роки в'язниці, на гривну 1,000 зл., втрату права вести різництво 5 літ, втрату громадянських прав на 3 роки, а також на заплату судових коштів і коштів за контролю його м'яса. Адамський набував безроги й корови, які вбивав у продажах, а м'ясо вживав до виробів без санітарного розгляду. М. ін. він набув здохлу свиню за 5 зл., гірші частини закопав, а решту вжив на вироб. Набув також корову за 35 зл., хоч корова мала болячки на нутрошках. М'ясо з цієї корови Адамський продав консьументам. В робітні Адамського знайшли багато зіпсутого м'яса з білими хробаками.

### 12 НОВИХ ШИБІВ У ДРОГОБИЧИНІ.

Цьогорічні геологічні розшуки дали дуже багаті висліди щодо винаходу нових джерел нафти. В Дрогобищині надрапили на багаті джерела нафти в громадах Черне і Липи. В цих місцевостях почали вже вертати 12 нових шибів.

### КИТАЙЦІ ВЖЕ НЕ ІДЯТЬ РИЖУ ПАЛОЧКАМИ.

Вони їдять уже вилами, як європейці. Доказом зміни цього звичаю є те, що найбільша фабрика палочок до їжі в Гонг-Конг проголосила невиплатність.

### ЗБРОЯТЬСЯ НА ВСІ БОКИ, БО НЕБЕЗПЕКА ВІЙНИ ВЕЛИКА

МОСКВА. — Комісар заграничних справ Літвінов заявив, що заключений між Італією, Німеччиною і Японією союз приязні є нічим іншим, а тільки військовим союзом, зверненням не так проти комунізму, як проти Росії. Він твердить, що тим союзом обидві держави тільки прикривають свої властиві пляни, а це є наступ на Совети. Італії йде про те, щоб затвердити фашизм та недопустити до цього, щоб большевики станули твердою ногою в Іспанії. Німеччина зазіхає на Україну, а Японія хоче територіального поширення на Сибірі. Та все те, говорив Літвінов, не матиме доспіху. Бо Совети, казав він далі, є вже сьогодні найбільшою мілітарною силою на світі, а тепер ще доложать усіх сил, щоб стати ще сильнішими. Важне особливо те, що вони мають найсильнішу повітряну флоту, і то як на європейському континенті так і в Азії.

ЛОНДОН. — Англія ставить справу так, що теперішнє напруження в Європі може кожної хвили довести до вибуху війни. Тому вся її увага звернена тепер на збільшення зброєння. Вироблено теж нові пляни засоблення Англії поживою на час одного року. Це теж зроблено на те, щоб бути незалежною в часі війни від довозу поживи з інших країв, що могло би бути тепер унеможливлене ворожими літаками і підводними суднами.

ПАРИЖ. — Прем'єр Блюм заявив, що Франція є готова до війни і не боїться нікого, як на морі так і на суні й у повітрі.

БЕРЛІН. — Взивають німців їсти менше товщів. Заощаджені тим чином гроші треба вживати на зброєння. Так каже уряд.

ТОКІО (Японія). — Воєнне міністерство заявило, що Японія мусить у короткому часі поставити таку армію, яка щодо величини і сили рівнялася б найбільшій армії світу. Це, каже японський уряд, потрібне для захисту японських інтересів перед Росією і Китаєм.

### І КИТАЙ ГОТОВ ДО ВІЙНИ.

НАНКІНГ (Китай). — Нанкінський уряд Китаю остерігає Японію, що він піде проти неї війною, якщо вона далі буде загарбувати китайські землі та мішатися до внутрішніх справ Китаю, себто до китайських карних експедицій, звернених проти наїзників з Монголії і Манчука, що порушують китайську територію.

### ПРОТИ ПАЦИФІЗМУ ЗА ВСЯКУ ЦІНУ.

ЛОНДОН. — Архієпископи, кентенберський і йорський, заявили проти безоглядного пацифізму. Вони виступили проти війн заборчих, але підкреслюють, що можуть зайти такі обставини, коли стає обов'язком християнина брати за зброю і йти до війни. Таке вони відповіли групі духовників, що відомі як крайні пацифісти. Вони теж заявили, що це є помилково проповідувати крайній пацифізм і опиратися при тім на євангеліє нового завіту. Це є нерозумінням євангелія, казали єпископи. І тому, казали вони далі, коли держава зарядить вербунок до армії й вимагатиме від молодих хлопців посвятити, треба їй повинуватися.

### ЛІВІ НАТИСКАЮТЬ НА ПОВСТАНЦІВ.

МАДРИД. — Поправді повстанці держаться не зле в боротьбі за опанування столиці краю, але на інших місцях їм не йде так добре. Ліві нішли наступом на різних фронтах і з різних сторін доносять про їхні успіхи.

### АВСТРАЛІЯ МАТИМЕ СВОЇ ОКРЕМІ ПОСОЛЬСТВА.

КЕНБЕРА (Австралія). — Австралія рішилася піти за Канадою й Ірландією і повисилати до держав свої окремі дипломатичні представництва. Першого свого посла вишле до Злучених Держав.

### НЕ ХОЧУТЬ ВАРТИ.

БУДАПЕШТ (Угорщина). — Сотки мадярських господарів перестали варити. Кажуть, що це не оплачується. І тому шкода часу і труда на варіння, коли можна дістати добру їжу з ресторанів і за дешеву ціну. І ось таким чином розвивався новий бізнес у Будапешті. В обідню чи вечірню пору молоді хлопці відвідують на бічких приватні домів зі списком страв, а господарі вибирають їжу для цілої родини, яку хлопці негайно привозять у бланках.

### НАШІСТИ ДОПУСКАЮТЬ СОЦІАЛІСТІВ.

ДАНЦІГ. — Незабаром зійдеться на наради данцігський сойм, у якому нацисти мають більшість. Було говорено передше, що нацисти не допустять до союму соціалістичних послів на тій підставі, що соціалістична партія розв'язана. Та тепер нацисти попустили і вже згодилися і на присутність соціалістів у соймі.



“ZVOBODA” (LIBERTY)  
FOUNDED 1899  
Bilingual newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Edited by Editorial Committee  
Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of U. S. Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918  
За оголошення редакції не відповідає.  
Час „Звободи“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016.  
4-0807.  
В Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.  
Адреса: “ZVOBODA”, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## ЯКИМ ПРАВОМ?

Розкричалися телеграми з Москви про знамениту відповідь, що, мовляв, її дав більшовицький уряд нацистичному уряду Німеччини за його посягання на Україну.

Притокою до цієї демонстрації в Москві була демонстрація на нацистичному партійному святі в Нюрнбергу, на котрому Гітлер говорив про Україну. На нагоду для відповіді Гітлерові більшовики вибрали собі конгрес советів у Москві, на котрому між іншим нібито ухвалювали демократичну конституцію для Росії. Серед демонстрацій — кажуть телеграми — найбільшою сенсацією була промова П. Любченка, „українського прем'єра“ й „огненного голови української делегації на конгрес советів“.

Він протестував проти посягань Німеччини на Україну. Він вимагував кулаком у сторону Німеччини, кажучи, що український нарід готов боронити соціалістичної республіки збройною силою, забуваючи вигідно про те, що український нарід під більшовицькою владою обеззброєний, та промовчуєчи те, що обеззброїв його крязь советський уряд, та що якби так український нарід був свободний говорити про свою долю, то пани Любченки не мали би права ні можності говорити щонебудь в імені українського народу.

Він чув певно самий, що український нарід під більшовицькою владою не має основи дуже там боронитися перед німецьким наїздом, як довго в краю панують московські наїзники, і тому пан Любченко став розмалювати українцям під Москвою, які то вони шавили в порівнянні з українцями під Польщею. Дивіться, говорив він, яка там нужда, неграмотність і визиск. Думав певно, що як українці під Москвою почують, як тяжко терплять українці під Польщею, то їм стане легше та вони стануть більше любити „свою владу“, — практика, якої вживають і польські окупанти.

Завершенням цього цілого абсурду була заява, що український нарід буде боронити соціалістичної республіки збройною силою, а як фашистська армія важиться зближитися до советського Союзу, то советська армія під Ворошиловом дасть їй страшний відправу. Тут збірний власне цистий сенс цієї промови. Український нарід має боронити Україну, але що він зброї не має, то має його боронити союзна армія, в котрій служать і українці. Тут сказано ясно: українці в неволі і як хтось посягає на їх землю, вони мають із запалом боротися в армії окупантів проти нових посягань за свою землю.

Таке крутарство більшовицьких агентів може промовити тільки до людей з покрученим способом думання. Український нарід буде боронитися проти посягань із запалом тоді, як йому буде ясно, що з цієї боротьби вийде його визволення зпід усяких чужинських окупацій.

Улас Самчук.

## ВІЙНА І РЕВОЛЮЦІЯ

Друга частина „ВОЛИНИ“.

Передрук забороняється. — Авторські права застережені.

— Щося я не вірю... Тоді чого вони прийшли до нас.

— Конtribusi хочуть.

— А халери ясної не хочуть? Ім же контрибуції захотілось.

— Коли тільки за помещиків і за буржуїв стоятимуть, біда їм буде.

— Ага! Коли тільки... Хіба он не чули, що у Верхові зробили? Людей на сход зібрали і казали все помещицке вернути.

— А Центральна Рада як? Чого мовчить?

— Хіба вони Центральну Рад слухають. Вони слухають своїх командирів.

— Ну, це побачимо.

До села прибувають все нові фронтовики. Нема вже фронту, до всіх усядів вертаються розсіпані по цілому світі люди. Кожний, де не був, де не ходив, місця того, де вперше світ побачив, шукає. Багато не вернулось і вже не вернеться.

Наближається весна. Великдень цієї весни радісний, ніж минулих весен. Цілий піст працювали куби, тому самогому не бракує. Зорікніть соняшні дні. По гаях, лісниках витикаються перші весняні квіти. Бруньки дерев набрякають, а берези обнізалися жовтенькими френдіями.

Володько шалено любить такі дні. По полях, гаях, яругах, здається, ходить якийсь невидимий, дбайливий господар і приводить до порядку все, що поспували зими веремі. Там підбарвлене все свіжими яскравими барвами. Там непомітно знесена брудна снігова замета, і навіть висунене та засіяне квітами те місце, де вона лежала.

Гарна весна. Гарне село. Гарні, живі, веселі, працюючі люди. Ось ще кілька днів і захлиньтєся все навкруги, як глянєш оком, білим цвітом садовини. По лісниках розліються співи солов'їв і тоді ніхто не знає, що значить смукот. У ширині і далечині, по горбах, розляглося чудове, з білими хатами, правдивими церквами, пишними садами-гаями село Дермань.

Але Володько гнітить весна. Як тільки вийхав дядько Єлисей перший раз у поле, Володько пригадає дим, пригадає хорого батька. Він уявляє собі, як батько встає ранком, довго розворушує закладку потрошену сніну і поводить ступає на поле. Протрахло воно. Сонце лє та лє водоспади промінів. Над чорною нивою серпанком мерехтить випар. Жайворонки розсіпались по синьому, чистому склепінню над землею і радіють безмежно.

До дому! До батька! Допомоги йому треба. Але й школа тримає міцно. Не можна так: розпочав, не докінчив і пішов. Сам батько так не дозволить. Скаже: то вас уже розпустили? І тоді бреші, а ні то на другий день назад поже. Однак Володько дуже добре розуміє, що батькові допомога потрібна. Не буде він сам і за плугом ходити і сіяти і скородити.

І як тільки минув Великдень, почав Володько міркувати, як би і школу скінчити і батькові допогти. Всі предмети науки знав добре. Цілий курс майже пройден. Лишається тільки дочекатися розпуску та дістати свідоцтво. Та коли це буде.

Хлопець вирішує звернутися до учительської ради, щоб дозволила йому скорше лишити школу. І несподівана радість. Йому дозволяють це. Йому видають свідоцтво і з Богом. Свідоцтво гарне. Таке свідоцтво не осоромить його перед батьком. Прийде, виложит: дивіться! Даремно не стратив часу. Батько подивиться, але не здивується. Чого там дивуватися. Його син і це сміє дістати інше свідо-

## ПОЗА ЛАШТУНКАМИ МОСКОВСЬКОЇ ПОЛІТИКИ

Московська внутрішня і зовнішня політика останніх часів повна суперечностей. Найпомітніші факти, що відзначають суперечності цієї політики, це — в обсязі внутрішньої політики: з одного боку заарештування і розстріл старої лєнінської гвардії, а з другого боку — позбавлення Ягоди (що перевів ці арешти й довів до розстрілу) керівництва Гелєу та призначення його на цілком другорядну посаду; в обсязі зовнішньої політики: з одного боку загравання в Англію та активна участь в Комітеті Невтручання в еспанські справи, а з другого боку найактивніша участь в цих еспанських справах і поставанні еспанському уряду людей, зброї й припасів.

Чим пояснюють ці суперечності?

Компетентні люди відповідають: боротьбою різних тенденцій у лоні комуністичної московської партії, або ще точніше: — боротьбою персональних впливів.

Ягода перевищував своєю жорстокістю всіх своїх попередників: перевищував сумної слави Дзержинського, організатора Чека і нищителя російської аристократії та буржуазії, вищої бюрократії та духовенства: перевищував Менжинського, що вигадував нові й нові знаряддя тортури та засіяв советську територію й цілу еміграцію злим насінням провокаторів, що зуміли зліквідувати таких небезпечних ворогів більшовицької Москви, як Савінков, давній есер і терорист, генерал Кутєпов і наш отаман Петлюра.

Ягода перевищив їх обох, бо вигадав примусову каторжну роботу для політичних в'язнів по лісах і болотах далекої півночі, по різних канальських роботах, що забрали мільйони людських — і в першу чергу — українських жертв. Ніщо в світі не може зрівнятися з отим пеклом примусових робіт, вигаданих Ягодою, коли треба працювати по вісімнадцять-двадцять годин на день, стоячи по коліна, а іноді й по пояс, у холодній льодовій воді, й не отримую-

тво. Інакше, хай їде не „на школи“, а свині пасти. Нічого даром не дається.

Так Володько лишає Дермань. Лишає дядька, своїх приятелів. Його вже тепер не цураються, не кепкують, не омивають. Його проводять добрі хлопці зі школи, прощаються і просять навідатися до них у літку. Аж тоді десь, як садовина поспіє. У Тилляці напевне нема таких садів, як у Дермані. Добре. Володько не проміне навідатися, а в осені, як Бог дасть здоров'я, знов прибуде до школи.

Виходить Володько в далеку дорогу зовсім раненько. Леда на світ благословляється, леда обавилось небо на сході, а Володько вже палкує. Ось знайомі хати, сади. Люди, що не скрізь повставали. Свіжо. Повітря сухий, східний вітер. Ах, далека та клята дорога. Напшака аж надто далеко. А чекати, поки прийдуть, ніколи. Річч своїх не забрав зі собою. Колись прийдуть і заберуть.

Знов знайомі ліси, ліски, самота. Ніхто в цих лісах не ходить, ніхто не їздить. Лише час від часу який зачовганий полячок проповзе піськовою дорогою своїми череватими копитками. Дубовий ліс ще не розвився. Лиш по землі зеленіє трава та розквітліли весняні квіточки.

(Дальше буде).

хилій площі і хапаються терору, намагаючись якось втриматися.

Бо загальне становище в советській Росії дійсно застрашало: спроби впровадження країни збанкрутували (не можна брати в рахунок кількадесят установ, що зорганізували чужинці, і що поволи підпадають за браком людей і відповідного матеріалу); хлєборобство не забезпечує прожитку навіть селянству, що не витримує постійних контрибуцій та реквізицій; нових житлових помешкань не будується, і населення мусить далі купитися по старих, переповнених до неможливості і тому цілком непридатних для гігієнічного і просто таки людського життя; заробітна плата не збільшується, а все зменшується.

Така революція, як більшовицька, що виходить з цілком матеріалістичних заходжень, мусіла розв'язати бодай умови матеріального існування. Але в Росії ми бачимо щось цілком тому протилежне. З недавнього розслідування, що перевелі в Росії англійські Трейд-Юніонс, виявляється, що заробітна плата робітників останньої категорії (бо мусите знати, що і в комуністичній Росії вже давним давно витворено знову різні „категорії“ більше чи менш у привілейованих) вноситься на місяць 105 рублів, а найвищої категорії — 250 рублів. Директор фабрики отримує 2,000 рублів. Головний інженір — теж 2,000 рублів.

Але яка вартість того рубля? — Розслідування відповідає: 95 французьких сантимів, троха менше від франка (за один долар треба дати 21 з половиною франка). Кожний може зробити відповідні підрахунки.

Виникає питання: в який же спосіб советські робітники можуть витримувати таку заробітну платню? Дуже просто: складаючи докупив свій зарібок з заробітками своєї жінки й дітей. Тільки в такий спосіб родина може існувати. Так, — існувати, а не жити. Режим, що мав би звільнити робітників зпід капіталістичної залежності, посправді витворив для них найгірший рід рабства. Нема більше місця для родини, як місця спочинку й інтимних почувань, бо боротьба за шматок хлєба не дає можливості відпочинку і думати про ласку і любов. Людину зведено до примітивного ступня варварства й чисто звірячого існування. Існує тільки одна ціль у житті: боронитися від голоду й холоду.

І така внутрішня ситуація зясує багато річей. Зясує необхідність отого терору, для винищення найбільш активних елементів і тримання цілого населення під гіпнозою страху; зясує й необхідність закинування зовнішньої політики, щоб відтягати увагу мас від внутрішнього неладу на зовнішні події.

Не знаю, наскільки ця політика московського уряду дотика в середину країни. Щодо цього можна дуже й дуже сумніватися. Але щодо її наслідків поза Советами, вони дають уже себе знати: це — зближення Німеччини з Італією; це ізоляція Москви в Комітеті Невтручання в еспанські справи; це — загострення суперечностей між „фашистським“ і „комуністичним“ та „советуїстичним“ світом; це — нарешті виявлене в останніх днях англо-італійське розп'ячення Рука, яку був просягнув Мусоліні до Англії під час своєї недавньої міланської промови, не повисла в повітрі, а навпаки, знайшда — якщо не паже — то бодай — досить тепле й дружнє прийняття. Англійський уряд вже перейменував своє посольство в столиці Етіопії в звичайний консулат і заявив з Італією добрий торговельний договір, що дозволяє відновлення торговельних зносин, перерваних

за часи італійсько-етіопської війни. Англійські державні мужі, і в тому числі міністер зовнішніх справ, що для нього перемога Італії означає також і його особисту поразку, — відповіли на промову Мусоліні заявами про зрозуміння італійських інтересів на Середземному морі і готовість їх поважати.

Не можна сумніватися, що італійсько-англійське розп'ячення, абсолютно необхідне для розбудови Європи, є наслідок советського, досить такого нахабного наступу на цілому фронті зовнішньої політики, і особливо — на еспанському фронті. Літвінов, що ще донедавна був досить поважним гостем у Лондоні, тепер знову зробився там небажаною особою.

Подаємо до відома ці останні московські „освітнення“ з особливим задоволенням, бо кожна поразка Москви наближує день нашого визволення.

Евген Опацький, Рим.

## З ГОСПОДАРСЬКИХ І ПОЛІТИЧНИХ ВІДНОСИН В ЕСПАНІЇ

“Weltwirtschaftliches Archiv” (Світовий господарський архів), що виходить у Кіль (Німеччина), містить у своєму тому з вересня 1936 р. цікаві відомості про господарські відносини в сучасній Еспанії. Тільки реальне знання економічного положення народу може дати правдиву уяву про причини політичних змін в державі.

Що показують числа про життя еспанського народу, чи краще сказати, народів Еспанії? Передовсім: в Еспанії людність розміщена дуже нерівномірно. Є, приміром, провінція Гвадалахара, що має населення на квадратний кілометр усього 16 душ, але в Каталонії є густота людності — 234 особи.

В Еспанії панує велика земельна власність. Ці латифундії не були розділені між селян після революції 1931 р.

У 27 провінціях Еспанії два відсотки (2%) землевласників цих провінцій — шляхтичів і церква — мають 67% усієї орної землі. 75% селян-хлєборобів мають тільки 7% усієї орної землі. Величезна більшість еспанських селян має земельні частки менші, як 5 гектарів. В 27 еспанських провінціях число тих, що володіють великими маєтностями, доходить до 50 тисяч осіб. Малоземельних селян числять біля двох мільйонів. Треба зазначити, що ці селяни-хлєбороби не є власниками землі, а тільки арендаторами, які цілком залежні від шляхти і церкви.

В північній Еспанії переважають дрібні власники землі. Натомість на півдні є коло 3 мільйонів безземельних сільських робітників. „Земельна власність“ еспанських селян така мала, що часто не перевищує кількох квадратних метрів, особливо в провінції, що зветься Галісія. Зрозуміло, що сила і вплив земельної шляхти в Еспанії дуже великі. Себелюбство цієї шляхти безмежне, нагадує шляхтичів польських. Еспанські шляхтичі-землевласники, як і їх польські брати, старіються не платити податків і податкові тягари вже від давна складають на плечі селянства. Селяни мусять кидати свої кардавати в сподарства і переселяються в міста або за океан. Через невиліке господарювання шляхти сталося те, що в Еспанії коло 15 мільйонів гектарів орної землі лежить облобом, а тимчасом серед селянства панує „голод на землю“. Чому?

Причина дуже проста: в Еспанії такі умовини праці на землі, що треба наперед обводнити її, копати канали і дописувачам, щоб не подавали дозвешних звітів з національних чи яких інших свід, вичислюючи кожну деклямацію кожної дитини, що виступає в концерті. І подібне є з піснями, яких буває десятками. Ми писали, що на це нарікають читачі. Але це не помагає. Навіть за ті скорочення, які ми змушені робити, є ще нарікання. А Ви нарікаєте, що цього ще замало з нашого боку. Подбайте, щоб такі справи вирішили на конвенції У. Н. Союзу, тоді редакція легше відітхне.

В цих обставинах московські комуністи від еспанської революції 1931 року сподівалися, що ця революція підє більшовицьким шляхом. Але власні сили комуністичної партії в Еспанії не дозволяли зробити більшовицький переворот. За даними самих комуністів з р. 1934 головну групу в еспанській робітничтві складають соціалісти, що мають під своїм проводом близько одного мільона робітників, зорганізованих у загальній робітничій союзі (Уніон Генераль де травахадорес). Коло пів мільона робітників належать до анархістичної унії, а коло 150 тисяч було під впливом комуністів. Не треба забувати, що комуністи мають звичай збільшувати свої сили, а тому до цих чисел треба ставитися критично.

В яких відносинах перебувають ці три групи? Комуністи називають анархістів „агентами буржуазії“. В очах комуністів анархісти — це „ліберали з бомбами“. Про соціалістів перед утворенням „народного фронту“ комуністи писали як про „агентуру буржуазії серед пролетаріату“.

Анархісти з не меншою ненавистю ставляться до комуністів. Анархісти загрожували вразі перевороту перестріляти всіх комуністів...

Тепер комуністи пристали до народного фронту, до якого належать ліві буржуазні партії і соціалісти. Але вони заявляють, що застерігають собі „право критики і боротьби за свою власну програму“ („ком. Інтернаціонал перед VII. світовим конгресом“, Москва 1935 р.). Безпосередня мета комуністів була і є — захопити в свої руки владу. Еспанські комуністи нарікають, що їм не вдалося досягнути цієї мети „через спротив соціал-демократії і анархістів, що мають більшість серед робітничтв“ („Karlсrs ді большевізм“, Париж, ч. 19). Але як би не склалися політичні відносини в Еспанії, всеодно перед кожним еспанським урядом буде стояти тяжка задача: вершити земельну справу. Та перевести справедливу аграрну реформу зможе тільки та влада, що спирається на селянські маси Еспанії.

О. Л.

### ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ.

І. Б., Нью Йорк, Н. Й. — Найкраще зробіте, коли напишете „голос читача“ і підпишетеся повним іменем. Ми вже не раз звертали увагу наших водитиці, копати канали і дописувачам, щоб не подавали дозвешних звітів з національних чи яких інших свід, вичислюючи кожну деклямацію кожної дитини, що виступає в концерті. І подібне є з піснями, яких буває десятками. Ми писали, що на це нарікають читачі. Але це не помагає. Навіть за ті скорочення, які ми змушені робити, є ще нарікання. А Ви нарікаєте, що цього ще замало з нашого боку. Подбайте, щоб такі справи вирішили на конвенції У. Н. Союзу, тоді редакція легше відітхне.



## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

3 НАГОДИ ЗГАДКИ ПРО  
МАЗЕПУ.

Світ знає великого українського гетьмана Івана Мазепу більше з різних романтичних оповідань чи поем, що їх склали різні письменники різних народів. І знає теж і з тої чудової музики, яка цілує оперу „Мазепа“, що, то тепер знову з'являється на сцені в Нью-Йорку, в Карнегі Гол, в неділю, дня 6. грудня 6. р. Та для нас, українців, найважливіше є те, що йшло. Бо ми задивилися в Мазепу як у великого борця за волю України. Бо ми порівнюємо його добу з сучасною, його боротьбу з нашою — за ту саму ідею. І тому і ця опера притягає нас особливо тому, що в ній є картина нашої великої історії.

Проклинали Мазепу по всіх церквах в Україні в першу неділю посту. Проклинали його в тих самих церквах, що він будував. І сипалися прокляти на страх „хахлам“, щоб не важилися того „окаянного“ Мазепу згадувати добрим словом. Проклинали, бо боялися духа Мазепи, бо знали, що дух входить у нарід — будить його та віщує день побіди — день повстання.

Дві сотні літ тому, як і нині, був наш уряд на еміграції. Зза Дністра споглядав Мазепа на стени України тужним оком емігранта. І нам легко перенести в положення тодішніх мазепинців, бо й ми політичні емігранти.

Як за Мазепи Кочубей ставили колоди під ноги тодішніх революціонерів, так і тепер маємо під Києвом чи Львовом нових угодівців, що накидаються на „модерних мазепинців“. Та це не сплине революційного діла. „Знамя і гетьманську булаву я підймаю на царя“, казав колись Мазепа. Та і нині піднімаємо націоналістичне знамя у виді Тризуба, а могутнє „СЛАВА УКРАЇНІ“ лунає з грудей мільйонів, наче свист гарматних стрілен. І нині теж падають буйні голови, промощуючи шлях до побіди.

Та чи кінчиться наша праця тільки на вістрію меча? Ні! Ми будемо свою культуру на всіх ділянках. Будемо своє економічне життя. Хочемо зробити нашу інтелігенцію незалежною матеріально, щоб не мусіла йти до ворога по посади, а зуживала своє знання для свого народу. Стараємося, щоб твори наших письменників мали попит — піддержку, щоб не мусів ворог їх наймати і нашим власним словом помагати ворожому змістові.

Театр є теж для поневоленого народу не тільки культурною, але й революційною установою, бо відживляє нашу булавину, представляє героїчні подвиги з наших змагань, кріпить духа та захоплює до дальшої невтомної праці знеохочених, збайдужілих.

На сцені стають перед нами історичні герої. Глядячи на них, нам здається, що ми в тих часах, в яких розгортається дана подія. Полтава... Двісті літ тому... Це наша сумна і героїчна подія...

Ворог зробив з Мазепи звичайного чоловіка, авантюриста, зрадника, а в нас — Мазепу героєм і революціонером. Чужий поет підхоплює головню романтичну сторінку та змальовує Мазепу на московський лад. Але саме це нерозуміння властивого Мазепи дає нам нагоду використати цю постать для освітлювання американського світу про українську державницьку ідею Мазепи, який теж вірно служив їй та жінка, що то Мазепу так вірно любила.

Теоділь Ольшанський,  
Нью-Йорк, Н. Я.

## ЗА СЕРІОЗНУ МУЗИКУ.

Наша співачка, пані Стефанія Корольшин-Цимбаліст, відома ширшому загалові з виступів в Українським Північній підчас Світової Вистави в Шікаго, відспівала кілька рекордів для Компанії Віктора. Рекорди були наспівані в Шікаго й там вийшли перші пробки. Та послухали їх шікагівські видавці рекордів і сказали компанії, що вони не підуть, бо українці купують рекорди про „Таньку і гоп, гоп...“, а чогось серйозного й артистичного не купують.

Я написав до компанії, щоб мені прислали ті пробки. Вони прислали, але заявили, що не будуть їх виробляти, бо не буде на них пошуку. Як я почув ці пробки, то аж здумівся. Я почув чудовий голос і чудові пісні, гарно та оригінально передані. Таких рекордів ще в нас не було. Чому ж вони не мали би піти між нарід? Мені самому затіяло взятися за те діло й заризикувати, але загал мів би справу поперти. Ось тому я переграв ті пробки на радіо в суботу, 28. листопада, а любителі нашої пісні хай тепер вискажуть про них свою думку, особливо ті, що хотіли б замовити собі такі рекорди. Хто раз почує ті пісні, той певно захоче їх слухати більше разів.

Мирон Сурмач,  
Нью-Йорк, Н. Я.

3 УКРАЇНСЬКОГО  
ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

## НЬО ЙОРК, Н. Я.

Баль і дві комедійки 1-го від. ОДВУ.

Дня 21 листопада ц. р. заходом 1-го відділу ОДВУ з Асторії відіграно в Українським Народним Домі в Нью-Йорку дві одноактні комедійки під наголовком „Депутати до Відня“ і „Чорт не жінка“. Після цих штук відбувався баль до пізньої ночі, з якого увесь дохід був призначений на визвольну боротьбу.

В комедійках брали участь пані Красновська, п. Скоробогач, Грицишин, Гельнер і Чайка. Треба підчеркнути, що вивязалися вони зі своїх ролей дуже добре і як слід розвеселили публіку. Вони зовсім не перебільшували в грі, як то часто в нинішніх часах наші аматори звикли робити, але трималися тексту, а проте гра їх виходила так цікаво, що ціла зала реготалася. Правда, зміст цих двох коротких комедійок є дуже гумористичний та цікавий. В „Депутатах до Відня“ представлені два українські господарі, які вибиралися до Відня, щоб особисто покаржитися перед „найяснішим паном царем“. Але заїхавши до Відня, вони раз враз натрапляють на перешко-

ди з боку невмілих німецької мови. Хоч може ці два господарі поведуться у Відні кумедно, проте у їх поведінку видно багато своєї становаї і національної гордості і багато зневаги до німців, які не вміють їхньої мови.

Друга комедійка „Чорт не жінка“, в якій головні ролі грали пані Красновська і п. Скоробогач, випали також дуже добре. Йшло тут про хазяйку, яка „бідна“ запряцювалася на хазяйстві, бо мала аж чотири курки й одного когуту, а також одного веприка і дурноватого наймита. Не ставало бідний часу з сусідкою поговорити. П. Скоробогач віддав дуже цікавого і виразного тила, а пані Красновська відіграла свою роллю з захопленням. „Як би я мав таку жінку, говорив мені з боку мій сусід, я би їй дав...“ Бавилися всі, старі і молоді, а головне, бавилися не коштом українського селянина як такого, тільки коштом доброї штуки і доброї гри. Шкода тільки, що не прийшло на цю виставу стільки людей, скільки можна було сподіватися. Прийшли, як звичайно, ті, що всі в сусіді приходять. Громадські обов'язки вже не раз понад їх сили. А де решта? Решта сиділа вдома. А однак, шановні наші асторійські громадяни, годилося таку справу хочби з морального боку чисельніше підперти.

Михайло Беля.

## АЛЕНТАВН, ПА.

Нова Окружна Управа ОДВУ.

Дня 15-го листопада 6. р. відбулися організаційні збори Окружної Управи ОДВУ, на котрі прибули такі делегати з відділів ОДВУ: Захарій Гуцайлюк, Олекса Колодій і Володимир Пипюк з Алентавн, Па.; Олекса Мандрига і Михайло Брус з Бетлгема, Па.; Михайло Колодуб з Істон, Па.; Катерина Позибанчук і Анна Пипюк від Українського Червоного Хреста з Алентавн, Па. Від Головної Управи ОДВУ прибули: п. В. Череватюк, заст. голови, і пані Анна Гладун, відпоручниця УЧХ з Нью-Йорку. Нарадам прислухувалися і забирали дорадчий голос члени відділу 23 ОДВУ і члени УЧХ з Алентавн, Па.

Збори відкрив п. Володимир Пипюк, фінансовий секретар місцевого відділу, на-

ціоналістичним привітом: „Слава Україні“ і пояснив призначення цілі зборів. Описав попросив до слова паню Гладун, котра виголосила реферат про значіння і завдання Українського Червоного Хреста в Америці.

П. Волод. Череватюк, опираючися на ухвалях останнього Зізду ОДВУ, виголосив реферат про потребу організування Окружних Управ і про їх завдання. По рефераті наступила дискусія, в котрій брали участь делегати і члени місцевого відділу ОДВУ. Всі заявили за заснуванням Окружної Управи на околицю Алентавну.

Прийнято до вибору уряду, до якого ввійшли: Захарій Гуцайлюк, заст. голови; Володимир Пипюк, секретар; Михайло Колодуб, скарбник; Олекса Колодій і Михайло Брус, організатори; Софія Саврук, організаторка УЧХ; Катерина Позибанчук і Анна Пипюк, члени Окружної Управи.

Після того забрали ще слово п. Череватюк в справі зорганізування молодого відділу в Алентавн, Па., й околиці й іменував організаторами МУН Анну Касич, Вол. Пипюка і Михайла Мельничука.

Вибрані урядники зістали заприсяжені і прийняли, що сповнітимуть совісно свої обов'язки і працювати щиро для добра української нації.

По вичерпанню наради прийняли повстанням з місць і з окликом „Слава Україні“ закінчили збори.

Присутній.

## АЛКВІПА, ПА.

## Свято-бенкет.

Старання місцевого політичного клубу й деяких патріотів відбулося в неділю, 15 листопада, свято-бенкет з призначенням доходу на українських інвалідів. Розпочав цей бенкет гарною вечерею, які приготували місцеві господарі. При вечері пригравала оркестра Мир. Монастирського.

По вечері виголосив добре обдуману патріотичну промову заступник президента У. Н. Союзу, п. Володимир Малевиш. Бесідник розказав про повстання-народження української держави, її коротке існування, причини розпаду і нинішні положення нашої нації під займанцями. Гості вислухали цю промову з великим зацікавленням і нагородили її рясними оплесками. Другим бесідником був новоприбулий до нашої місцевості о. Шмандюк. Хоч іще молодий і ріджений та вихований на американській землі, проте любов до українського народу є глибоко вкорінена в його серці. О. Шмандюк зважав присутніх, щоб не забували за українських інвалідів, які віддали своє здоров'я за свою націю, а нині вони без помічі, лишені на ласку і неласку ворогів.

Панна Анна Бац віддеклямувала поезію Ст. Мусійчука „Перший Листопад“ так гарно, що деякого зворушила до сліз. На закінчення тостмайстер Ю. Монастирський попросив го-

стей зложити жертви на українських інвалідів. Зібрано \$24, яку то суму в цілості іслано на призначення цілі через Об'єднання. Відспіванням „Ще не вмерла Україна“ в супроводі оркестри закінчено те свято. Жертвували: Вол. Малевиш \$2; по \$1: Ю. Монастирський, П. Білас, Н. Шпук, М. Бац, І. Бур, М. Іванцьо, О. Ревть, д-р Кулик, Наталка Монастирська, Іван Вульф, В. Монастирський, пані Бац, І. Монастирський, А. Карапін, о. Шмандюк, А. Кармизин; по 50 ц.: Т. Вітунинський, В. Камінський, І. Добуш, пані Бур, І. Заріцький, І. Витаж, Д. Бац, І. Кобаль, О. Антонік, пані Вульф. Дрібними \$1.

Гість.

## БОФАЛО, Н. Я.

## 3 вечерка на інвалідів.

Союз Українок у Бофало влаштував 21 листопада ц. р. в українській січовій салі при вул. Клімо ч. 29 картану забаву, получену з танцями. Забава вдалася досить гарно, бо дохід був призначений на українських інвалідів і багато українських патріотів прийшли вже свідомі того, що 2,000 українських інвалідів в краю потребують нашої підтримки. Чистого доходу з цієї забави пришло \$55, які то гроші переслано через Об'єднання на призначену цілі. Комітет отсего дорогого дякує гостям, що загостили, а ще більше тим українським громадянам, що вложили багато труда, а навіть дарунків, щоб цю забаву влаштувати; також тим українським бізнесменам (М. Пришлівському за торт, а п. Кіналеві за різні прислуги), що не відмовили помічі. Ми повинні таксамо піддержувати наших бізнесменів.

Марія Хоптяк,  
секретарка.

НІЧНИЙ ДОЗОРЕЦЬ САМИЙ  
КРАВ.

Ще від червня ц. р. хтось раз-у-раз крав будівельні матеріали на шкоду будівничого І. Яроша у Львові. Тепер устійнили, що крав нічний дозорець Шимон Макуховський. Підчас домашньої ревізії знайшли в нього частину забра-ного матеріалу з будови. Справа опинилася в суді.

ЧИТАЙТЕ ПЕРЛИ ТВОРЧОСТІ  
ІВАНА ФРАНКА

КНИГАРНЯ „СВОБОДИ“ ДАЄ  
СПЕЦІАЛЬНУ ОФЕРТУ  
НА КНИЖКИ ІВАНА ФРАНКА  
8 КНИЖОК ЗА \$2.50

1. Захар Беркут, образ громадсько-го життя.
2. Абу Касимові капці, арабська казка.
3. Батьківщина й інші оповідання.
4. Вибір поезій Івана Франка і короткий наочер його життя.
5. Для домашнього огнища, повість.
6. Лис Микита.
7. Молода Україна.
8. Як пан собі бідн шукав.

Вишліть мені ордер на суму \$2.50 іще сьогодні й одержите 8 книжок відвратною поштою. Колиб іще ви хотіли мати найкращий твір Івана Франка, „Мойсей“, то вишліть \$2.75. — Замовлення треба слати на адресу:

Замовляйте у книгарні Свободи:  
„SVOBODA“  
81-83 Grand St., (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

## А. Ф. Каусек.

## ЛЮДСЬКА ПОМИСЛОВІСТЬ

По великих містах, як відомо, є цілий ряд заробітків, що по менших місцевостях ніколи не можуть мати примінення. До такого своєрідного способу заробітку, що його можна досягнути чесною працею, належить і цей, що про нього йде мова.

Одного разу світової слави актор, йдучи хідником, похвзнувся, впав і звихнув собі ногу. Якійсь добродій швидко прискочив, підніс його на ноги і відправив до хати. Чергового дня кілька разів навідувався, випитуючи турботливо про його здоров'я. Актор, зацікавлений такою спочутливістю зовсім чужої людини, спитав, чи не міг би йому чим віддячитися. Якеж було його здивування, коли на це заявив незнайомий, що був би дуже вдячний, як би міг дістати всі старі капелюхи, які тільки знайшлися в помешканні актора.

— Це справді скромна вимога. Та всежтаки мені цікаво, що ви з ними думаєте робити?

— Займаюся відстрашуванням злодіїв.

— І до цього потрібні вам старі капелюхи?

— Авжеж! Це зовсім проста річ. Спосіб моєї праці ось такий: Мають злодії, як вам певно відомо, безліч своїх помічників, що їх завданням є вичишувати, де можнаб щось украсти. Такими помічниками переважно є жебраки та мандрівні крамарі, що, переходячи хату за хатою, все бистро обсервують. Ясно, вони знають докладно, що діється не тільки в домах, але навіть у поодиноких помешканнях. Ті спільники особливо цікавляться старшими саїтними жінками. Скоро тільки поталанить натрапити їм на таку особу, слідять її уважно, інформують злодіїв про місце її замешкання та інші обставини, скоро тільки є познати, що в неї можуть бути сховані якісь ошадности. Отже тих злодійських помічників я відстрашую.

— Старими капелюхами?

— Власне, старими капелюхами. Заходжу до таких саїтних дам, пересерігаю їх перед небезпеками, які їм звідусіль грозять і, очевидно, скоро позискую їх на постійних своїх клієнток. За платою одного злого місячно в передпокою такої пані вішаю мужеський капелюх, що є знаменитим засобом до відстрашування злодійських шпигунів.

— Вибачте, але цього гаразд не розумію...

— Це, бачите, так. Дрбб дзвонить, пані отвир-рає двері, а тоді такий хитрун одним поглядом змі-

УКРАЇНСЬКІ СТІННІ КАЛЕНДАРІ  
на 1937 рік

В КОЛЬОРАХ, КАЛЕНДАРНОМУ ДРУКОВАНЕ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ, СВЯТА ОЗНАЧЕНІ ЧИТКИМ ЧЕРВОНИМ ДРУКОМ НА КОЖНИЙ ДЕНЬ.

25¢ один -- 5 за \$1.00

Засвітали козаченки  
Гуцул на полонній пасіці  
Дівчина в українській строю  
Український парубок і дівчина  
сидять коло криниці  
Хлопець і дівчина у Великій  
Україні.  
Сини мої, гайдамаки  
Тарас Шевченко  
Іван Франко  
Різдво Христове  
Різдво Христове з ангелами  
Ангел хоронить над дитиною

Мала хата і город  
Хата над озером  
Старий млин коло річки  
Красида: гори вночі  
Красида: гори в день  
Причиста Діва Марія з малим  
Ісусом Христом  
Діти при забаві над рікою  
Ісус Христос в Гетсиманському  
городі  
Ісус Христос між терплячими  
Президент Рузвельт і його  
жінка.

Замовлення і гроші слати на адресу:

„SVOBODA“

81-83 Grand St., (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.  
(Замовлення на С.О.Д. не будемо висилати).

рять увесь передпокій. Скоро тільки побачить на вішаку капелюх, моментально зникає, бо, знаючи, що дана пані живе саїтно, набирає переконання, що в неї є тепер гості. Розуміється, він прийде вдруге. Та немов на злість, знову когось застаеть, про що наглядно свідчить мужеський капелюх на вішаку в передпокою. Шпигун загляне ще дватри рази, та все з однаковим вислідом. Подумає собі: чорт побери клятту бабу—завжди в неї хтось є. Більше туди вже не повернеться.

— Гаразд, але чому-ті пані не купують собі капелюхів самі та не лишають їх раз на все на вішаку?

— До того мають свої причини. Передусім малиб з ними чимало клопотів, бо щоденно треба булоб їх чистити, не згадуючи, очевидно, про те, що такий капелюх може скоро вийти з моди. Та найважливіше—капелюх не може бути все один і той самий. Злодійський звідун скоро може викрити підступ, а тоді все пропало.

— Зовсім слушно—признав актор.

— Під теперішню пору маю двісті клієнток та біля триста старих капелюхів. Ані в одній клієнтки не лишаю одного капелюха довше, як два дні під ряд. Сьогодні дам їй капелюх звичайний, завтра габік, позавтра циліндер—в літі панаму й т. д. У вимкових випадках, коли грозить більша небезпека, відступаю своїй клієнтці два, а то й три капелюхи, щоб безпеку підсилити.

— А заробляєте при тому бодай на який-такий прожиток?

— Не можу нарікати. Зрештою, дуже легко можемо зробити підрахунок. Маю 241 клієнток, що платять місячно по одному золотому. При скромних вимогах якось можна повязати кінець докупити.

3 чеського пер. ю. роїк.

Директор театру: — А леж панно Юльцю, в цьому старому плащі на сцені показатися вам годі. Заждіть хвилиночку, погляну в гардеробі публіки, чи не знайдеться щось відповідніше.



КОЖДИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХА-  
ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ  
ЧАСОПИС "СВОБОДА".